

MISIONES CATOLICAS



Ayuntamiento de Madrid

Sumario

- Ante la gran Iglesia Iberoamericana y sus problemas.
- Veni, Sancte Spiritus.
- Cantad al Señor... porque es bueno.
- Brasil ayuda la misión de Accra.
- En el país de los jibaros.
- Revolución de los códigos matrimoniales del África Nueva.
- La supresión de la dote y la poligamia.

Nuestra portada:

Las primeras letras-Misiones de Alto Volta.

ORGANO OFICIAL
DEL SECRETARIADO DE MISIONES DE LA PROVINCIA ECLESIASTICA TARRACONENSE

Julio 1962

Pastelería

LA VIENESA

la Casa que tiene
un nombre por sus
especialidades

Rambla Vidal, 23 - Teléfono nº 181

SAN FELIU DE GUIXOLS

RESTAURANT - BAR



Obert tot l'any

Habitacions totes amb bany

Cuina espanyola i francesa

Cafeteria Snack-Bar

Telèfon 139
LES ESCALDES (Principat d'Andorra)

Al servei del muntanyenc

Sporting

AVDA. CARLEMAN, 57
LES ESCALDES
(PRINCIPAT D'ANDORRA)

FÁBRICA DE HILADOS Y TEJIDOS DE ALGODÓN
EN CAPELLADES.

Especialidad en Pañolería

Guasch Hnos., S. A.

DIRECCION "ELOS"
TELEGRAFICA

Despacho: ALTA SAN PEDRO, 74
TELÉFONO 311507* BARCELONA

FAERICA DE BEGUDES CARBONIQUES

L'ANDORRANA, S. A.

PIC D'OR

...

LES ESCALDES (Principat d'Andorra)



ROVIRALTA

JOYERIA Y PLATERIA

Rbla. Canaletas, 129 (Junto Plaza Cataluña)
Teléfono 232 02 25 - BARCELONA

VESPA

GÜELL, S. L.

SUB.-AGENCIA OFICIAL

Vespas nuevas y procedentes de cambio
VESPACAR

SIDECARS «Confort ex»

A PLAZOS EN PRECIOS DE CONTADO
ENTRADAS MINIMAS

URGEL, 167 (junto Esc. Industrial)-Tel 2 53 04 94
2 53 10 01
BARCELONA

Organització Turística d'Andorra, S. A.

Overseas Travel Advisors

ORGANIZACION DE VIAJES POR TODO
EL MUNDO

Av. Carlemany, 39 - Tel. 50

Cables: OTANDORRA

LES ESCALDES

(Principat d'Andorra)

HOTEL ROC BLANC

RESTAURANTE

Habitaciones gran confort con baños de
agua termal - Panorámica sobre el valle
Situación céntrica con gran parking - Cocina
internacional - Salones para banquetes y
bodas - Abierto todo el año

Plaça dels Prínceps, 5 Tels. 146 - 147 - 148

LES ESCALDES D'ANDORRA

FABRICA DE GENEROS DE PUNTO
CONFECCIONES

JUAN MORA MONTASELL

SAN VICENTE DE MONTALT
(Barcelona)

Despacho en:

SAN ANDRES DE LLAVANERAS
(Barcelona) Teléfono 16

FLORSALL

Avenida José Antonio, 16

SAN ANDRES DE LLAVANERAS

Perlas Manacor, S. A.

COLLARES BROCHES BRAZALETES

PENDIENTES CRUCES ROSARIOS

y toda clase de fantasías en perlas

Piedras, Metal, Filigrana



TELEGRAMAS: FERMASA

Plaza de Pío XII, 9 - Teléfono 16548

PALMA DE MALLORCA

Rector Rubí, 10 - Teléfono 142

MANACOR (Mallorca)

ISLAS BALEARES (ESPAÑA)

Ayuntamiento de Madrid

CRISTALERIA BALEAR

FABRICA DE ESPEJOS Y TALLER
DE BISELADOS

Espejos - Cristales - Vidrios - Instalaciones en General - Cristales corrientes y de Seguridad para los Coches - Pavés y Baldosas (Hormigón Translúcido) - Vidrieras Emplomadas.

Avenida Gral. Primo de Rivera, 51 - Tel. 11965
PALMA DE MALLORCA

FABRICA DE CALZADO

HIJO DE ANSELMO NADAL

Calvo Sotelo, 88 Lluç Mayor (Mallorca)

SASTRERIA ECLESIASTICA

PEDRO GARCIA

Bonetes • Sombreros • Fajas • Cuellos • Puños
Cíngulos • Porta Viáticos • Vinajeras • Cric-
meras, etc., etc.

*Extenso surtido en toda clase de géneros
eclesiásticos*

Calle Morey 21 - Teléfono 12137
PALMA DE MALLORCA

COCHES DE LINEA DE IBIZA
A SAN ANTONIO

COCHES DE ALQUILER PARA
EXCURSIONES

Herederos de Alfonso Ribas Piqué

San Antonio
IBIZA (Baleares)

GALLETAS

LA PAYESITA

Cano, 21 PALMA DE MALLORCA

CERRAJERIA ARTISTICA

JUAN CAPO BELTRAN

Barco, 40 INCA (Mallorca)

CONSTRUCTOR DE OBRAS

BERNARDO CALDENTEY

c. M. Mir, 46 INCA (Mallorca)

FABRICA DE CAJAS DE CARTON
Suc. de JUAN RONELLÓ BIBILONI

Antonio Ronelló Sotos

c. Obispo Llompart, 104 - Tel. 233
INCA (Mallorca)

CONSTRUCTOR DE OBRAS

BERNARDO PERELLO NEBOT

Construcciones en general

c. Oleza ,16 - Tel. 166
MANACOR (Mallorca)

HOTEL GAYA

Playas de Paguera - Teléfono 9
PALMA DE MALLORCA
(Baleares)

Misiones

CATOLICAS

ORGANO OFICIAL DEL SECRETARIA-
DO DE MISIONES DE LA PROVINCIA
ECLESIASTICA TARRACONENSE — RE-
DACCION Y ADMINISTRACION: CA-
LLE CASPE, 108 — APARTADO 776 —
TELÉFONO 225 17 26, BARCELONA
(10) — SUSCRIPCION: ANUAL,
80 PTAS.; SEMESTRAL, 40; NÚMERO
SUELTO, 8. PARA LA SUSCRIPCION
ANUAL DE ULTRAMAR \$ U.S.A. 1,60.
Depósito legal: B. 7276 - 1958



42.000 MISIONEROS PROTESTANTES HAY ACTUALMENTE EN EL MUNDO.

GINEBRA 6. — Según es-
tadísticas recientes publica-
das por el profesor Th. Mü-
ller-Krüger, del Consejo Mi-
sionero Protestante de Ale-
mania, 42.000 misioneros pro-
testantes desempeñan su
apostolado actualmente en
todo el mundo. De ellos,
25.000 proceden de Estados
Unidos, 7.000 de Inglaterra,
un millar de Alemania y
el resto de diversas nacio-
nes (OFIM).



Año LXIII - N.º 885

Julio de 1962

Un Concilio contra los Cismas

Por Manuel de Unciti

Jean Paul Bayemi es huésped de España y de Barcelona. Le recibí cuando descendía del avión en el aeropuerto de Barajas, tras un largo viaje desde sus tierras del Camerún, y le he acompañado, durante dos semanas, por tierras catalanas. Jean Paul Bayemi es un sacerdote corpulento, negro —aunque incidamos en un tópico— como el más concienzudo azabache, de una inteligencia despierta y curiosa, de un criterio que baila muy bien el agua entre el modernismo más ultra y el más ponderado buen sentido. En su lejana diócesis de Douala preside el Organismo Central de las entidades apostólicas y su pluma causa impacto diariamente en las páginas de la prensa de su nación. Ha venido a ver, a examinar, a desbordar su enorme e insaciable curiosidad en las entretelas de nuestras actividades eclesiales. Jean Paul Bayemi es, hoy por hoy, un discípulo —yo espero que aventajado— de las realidades católicas de España.

Pero Jean Paul Bayemi es también un maestro. Sin él pretenderlo ha sentado cátedra de catolicidad. Su palabra —¿lo diremos así al uso del día?— trae un mensaje. Puede enseñarnos. Hijo de una Iglesia que nace, su voz entraña la sabiduría no comprometida de todo lo que retoña y puja. Instalados confortablemente en nuestro catolicismo de veinte centurias, tal vez hayamos perdido un tanto de vista nuestros orígenes y las exigencias de nuestra fe cristiana. A las comunidades cristianas de reciente creación les cabe la suerte, y la responsabilidad, de recordarnos nuestros comienzos. En ellas el Evangelio es revelación inmaculada. Pueden enseñarnos lo que nunca deberíamos haber olvidado. Entiendo por ello que mi amigo Jean Paul Bayemi ha levantado, inconscien-

temente, cátedra de originalidad católica.

Truve de esto una prueba palpable hace unos días. En un seminario de Iglesia, celebrado en la Ciudad Condal, se había abierto en nuestros días en la comunidad cristiana de China, de las Iglesias independientes de Filipinas y Brasil, de la posible Iglesia cismática de Cuba y de ciertos temores y dolorosos intentos en otras naciones de la cristiandad. Al llegar a este punto, uno de los presentes abordó audazmente una cuestión que a todos nos venía a la mente y que ninguno osaba preguntar. Con inmensa y cristiana libertad le interrogó: «Padre, ¿cree Vd. que existe el peligro de que alguna Iglesia africana se rebele contra Roma y se declare en cisma?». Yo he anotado la respuesta de Jean Paul Bayemi. Por unos instantes guardó silencio. Una formidable tensión presionaba en el seminario. Todos aguardábamos, con miedo y temblor, la palabra del sacerdote camerunés. Por fin, muy despacio, muy en tono apagado, muy en posesión y dominio de su juicio, dijo: De haber un cisma, la separación procederá de Roma».

Recordé entonces una afirmación de Congar: «Nada hay que atente tanto contra la unidad de la Iglesia, como el desmedido afán de constituirse en centro». Cuando se propugna el equívoco entre unidad y uniformidad, cuando se pretende medir a todos los pueblos cristianos con el mismo rasero, cuando unos modos de cristiandad se erigen en arquetipo y falsilla de todas las posibles interpretaciones del mensaje del Señor, cuando se olvida que la diversidad es un valor y las características un haber enriquecedor de la Iglesia, entonces se han lanzado las mejores condiciones para que el

cisma germine y brote la cizaña de la desunión en el Cuerpo Místico de Cristo. Pío XII se refirió en cierta ocasión solemne al «uniformismo debilitante y empobrecedor». Con ello el Papa salía por los fueros de la auténtica unidad de la Iglesia, una unidad amasada de catolicidad, de diversidad, de propiedades personales diferentes y caracterizadoras. Una *unidad católica* —como diría Juan XXIII— que Santo Tomás define como la convergencia de pluralidades distintas que, dadas de la mano, conservan su diversidad primitiva.

El Concilio Ecuménico del Vaticano llega en buena hora. Al presente la Iglesia conoce la más hermosa y elocuente expansión de sus fronteras. Nuevos pue-

blos acuden a la Iglesia y se bautizan en la unidad de la misma fe y del mismo gobierno. Si queremos cerrar el paso al sembrador de la cizaña, preciso es que recordemos emocionados la elemental telogía de que a la hora del bautismo a ninguna nación se le exige la renuncia de sus peculiaridades. Los judaizantes, importunados campeones de los ultras de todos los tiempos, fueron desautorizados en el Concilio Apostólico de Jerusalén. Bueno será también que el próximo Concilio Ecuménico Vaticano II se oponga a los posibles uniformistas de hoy y con voz autorizada y solemne repita lo que, desde hace años, viene siendo lección primera y programática de los Papas: la Iglesia y el Evan-

gelio no han de disminuir ni amenguar en lo más mínimo nada de cuanto bueno, honesto y bello conservan las naciones que lo abrazan, como preciado fruto de su carácter nacional y de su propia mentalidad».

El Concilio Ecuménico al trazar esta andadura de libertad católica y de adopción universal de los valores de todos los pueblos, hará imposible todos los intentos de plantar, una vez más la discordia y la desunión en los flancos de la Iglesia. Por eso si yo tuviera que definir lo que este agudo problema representará la próxima asamblea de la catolicidad, me apresuraría a decir que será un Concilio contra los cismas. Jean Paul Payemi, al oírme hablar de este modo, me extendió su negra mano. Gracias, amigo

**INGLES
FRANCES**

**Escuelas Massé
IDIOMAS**

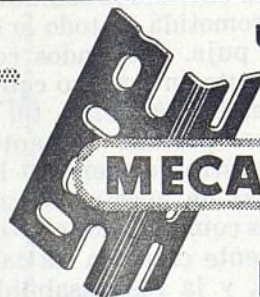
Rambla Estudios, 132 y Canuda, 2
Teléfono 21 81 62

ALEMAN-ITALIANO-ETC.

LOS MEJORES PROFESORES NATIVOS
EL MÉTODO MASSÉ
NUEVOS CURSOS - MATRICULA ABIERTA

FUNDADAS EN 1905
En el mismo edificio

ESTANTERIAS
ALTILLOS-MESAS
BANCOS DE TRABAJO
LIBRERIAS - VITRINAS
ETC.



una solución

MECANIX

para cada caso

GUERIN

VIA AUGUSTA, 23 27 15 81 BARCELONA

La supresión de la dote y la poligamia victoria de signo cristiano

Uno de los elementos más importantes de la vertiginosa transformación del África nueva es la dignificación de la mujer africana. En el espacio de un tiempo brevísimo, los nuevos Códigos Civiles de los pueblos independizados están restableciendo los derechos de la mujer en un plano de dignidad, en el que se advierte la clara huella de la influencia cristiana. Las nuevas estructuras jurídicas afirman como fundamento la igualdad de los sexos, adjudicando, por tanto, a la mujer, al menos en el plano teórico la plenitud de los derechos cívicos. Uno de los códigos más significativos en este aspecto es el de Mali, que empieza por establecer «que

no hay matrimonio cuando no hay consentimiento». Hasta el presente, la libertad de la mujer ni su dignidad contaban casi en absoluto tanto para la elección de su marido como para el libre asentimiento en el contrato matrimonial.

Los nuevos códigos están socavando las bases de dos costumbres contrarias al derecho y a la dignidad humana: la dote y la poligamia. Por la costumbre de la dote, las mujeres eran prácticamente vendidas por sus padres, a fin de obtener el dinero y los regalos, que integraban la dote. El Código de Mali ha reducido a 20.000 francos el límite máximo de la dote, lo cual constituye un primer paso hacia su

definitiva supresión. El mismo código afirma que la monogamia —que hoy se practica en todo el territorio nacional— «constituirá mañana con la evolución del derecho común». También se ha regulado la edad para el matrimonio válido, fijando los 18 años cumplidos para el varón y los 15 para la mujer. Este tipo de legislación nueva en África viene a ser en el fondo un triunfo del cristianismo y de la acción misionera. Durante decenios de siglos los misioneros han predicado contra todas las leyes, prácticas y costumbres que pisoteaban la dignidad de la mujer en África. Ahora aquella siembra comienza a producir sus frutos.



Entretenidos y artísticos peinados de distintas mujeres africanas.

LA CURVA DE LAS VOCACIONES SACERDOTALES DESCENDE EN EL MUNDO

**En Francia ha llegado al punto más bajo desde la Revolución
Cuatrocientos delegados en el Congreso Internacional de Vocaciones**

ROMA. — Cuatrocientos delegados procedentes de 30 naciones han participado en el Congreso Internacional de Vocaciones Sacerdotales, que se ha celebrado en Roma en los últimos días del mes de mayo. El Congreso fue detalladamente preparado por medio de una encuesta dirigida por la Sagrada Congre-

gación de Seminarios y Universidades Eclesiásticas y realizada en un millar de diócesis de Europa, América y Asia. Los resultados de esta encuesta han constituido la base de estudio para el congreso. En la sesión del mismo se ha puesto de manifiesto que la curva de las vocaciones sacerdotales desciende

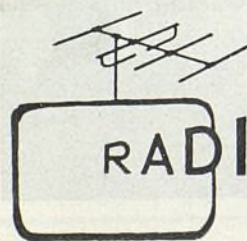
en el mundo. En líneas generales Europa sigue siendo la fuente principal de abastecimiento sacerdotal de todo el mundo. Todavía hoy Europa proporciona el 80 % del clero misionero. Sin embargo, desde 1957 a 1961 la cifra global del clero diocesano ha descendido de 169.288 miembros a 169.033, mientras

la población ha aumentado en seis millones y la población propiamente católica en cinco millones. En Francia las ordenaciones sacerdotales han descendido al punto más bajo desde la Revolución. En 1951 hubo 1.028 ordenaciones, mientras que en 1959 fueron 567. Entre 1940 y 1947 se realizaron 50 ordenaciones por cada 10.00 franceses de 25 a 29 años de edad, al paso que de 1956 a 1960 el porcentaje ha sido de 28,8 por la misma proporción. Para conservar la proporción de un sacerdote por cada 1.000 almas, la Iglesia hubiera necesitado en el periodo de 1957 a 1961 un aumento en Europa de 5.000 sacerdotes y en realidad ha registrado una pérdida de 250.

Como contrapartida favorable, en este mismo lapso de tiempo, el número de religiosos ha aumentado en Europa, pasando de 62.269 a 63.589, o sea más de un millar. En América del Norte había en 1957, en el Canadá, 7.968 sacerdotes diocesanos por 8.563 en 1961 y en los Estados Unidos se ha observa-

do en las mismas fechas un aumento de 29.814 a 32.298. Estas cifras dan la proporción de un sacerdote diocesano por 841 fieles en Canadá y uno por 1.211 en los Estados Unidos. Donde la situación aparece más crítica es en Iberoamérica, porque la población ha aumentado de 1957 a 1961, en treinta millones de almas. Aplicando el criterio de un sacerdote por cada mil, se hubieran necesitado 30.00 sacerdotes más y solamente se han ordenado 4.000. Esta penuria

de clero es también aguda en la mayoría de los clásicos territorios de misión, donde si la proporción de sacerdotes por el número de bautizados es quizá, en general, más halagüeña que en América del Sur, sin embargo, en relación con el número de habitantes, la proporción viene a ser alarmante, sobre todo si se tiene en cuenta la escasa penetración cristiana y la galopante demografía de la mayoría de los países de Asia, África y Oceanía.



RADIO CLUB

RADIO - AUTO-RADIO
APARELLS ELECTRODOMESTICS
TELEVISIO
SERVEI DE REPARACIO
FOTOGRAFIA

AV. CARLEMAN, 79 - LES ESCALDES - PRINCIPAT D'ANDORRA



HOTEL Indel

60 HABITACIONES CON
BAÑO - TELEFONO Y
RADIO - CALEFACCION
CENTRAL - AIRE ACON-
DICIONADO - AGUA
THERMAL

Abierto todo el año

Les Escaldes - Plaça dels coprínceps - Telef. 48
PRINCIPAT D'ANDORRA

Lejia CONEJO

En el País de los Jíbaros

Misión de San Francisco Javier del Marañón (Perú)

Como gracias a Dios todavía me sigo sintiendo muy nuevo en la Misión, no tengo ni siquiera la tentación de lanzarme a dar un juicio y una impresión de

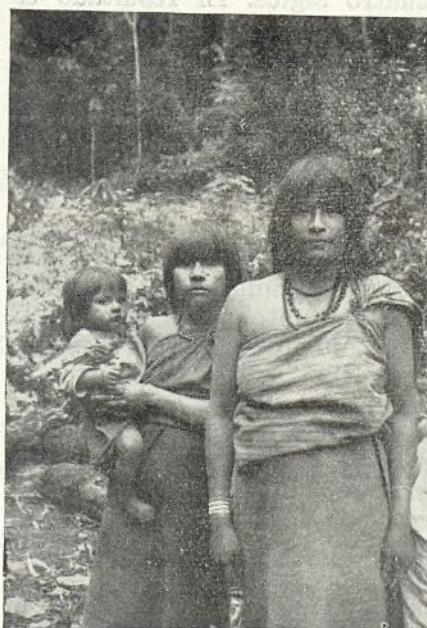


conjunto. Como las anteriores relaciones me limitaré solamente a escribir algunas instantáneas y meras impresiones subjetivas. Tal vez más adelante me aventure a reunir todas estas fotos sueltas para sacar película con argumento.

Les empezaré contando últimos acontecimientos para que vean el ambiente en que nos movemos. Los misioneros de acá son conscientes de que actualmente en estas tierras estamos solamente empezando a roturar el terreno, y que sólo al cabo de dos generaciones se notará la impronta cristiana asimilada. Por eso nuestra labor está enfocada certeramente a coger las generaciones jóvenes por medio de las escuelas, y los mayores sólo a través de lo social, pues directa y exclusivamente lo es-

trictamente religioso todavía no encuentra acogida en este pueblo enormemente frío, sin malicia, en todo lo que sea trascendente a esta vida.

El P. Guallart ha sido reconocido por el Ministerio como defensor de los derechos de los indios, en todo lo que respecta a sus derechos de tierras, pues los colonos abusando de su mayor cultura y de la ley salida recientemente que declaraba todos estos terrenos «terrenos de nadie» y adjudicables a quienes los solicite en Lima, abusaba de estos



pobres indios aguarunas que recientemente empiezan a saber que existe algo más en el mundo que los augarunas, la selva, el marañón y sus tres o cuatro mujeres... Total, que quien conozca al P. Guallart comprenderá que esta defensa del indio no la iba a tomar a broma. El gobierno le ha dado facultad para efectuar mediciones, hacer planos, y adjudicar las tierras a los indios.

Ya podrán suponerse que los

primeros en acusar el golpe han sido los propios colonos. Le tienen una urria al P. Guallart que no pueden ni verlo (cosa que el tiene a mucha honra). A esto se añade el otro sector que ha cogido el P. Puerta: ha formado una cooperativa aguarana que reúne todos los productos de los indios (goma, pieles de tigre, nutria, venado, etc.) y ellos mismos van a venderlos a Iquitos con el P. Puerta, evitando así el abuso fenomenal de los patronos que hasta ahora se llevaban todas estas mercancías engatusándolos por una camisa y un puñado de cartuchos...

Estos dos golpes asestados en dos tremendos problemas sociales que aquí teníamos planteados, no han dado en el vacío. Yo estoy convencido de que en toda misión del tipo de la nuestra, tarde o temprano hay que terminar enfrentándose con el pro-



blema del colono. Es un punto crucial que tiene planteada la evangelización en aquellas regiones donde la religión está llegando al mismo tiempo que la

cultura. La conclusión por ahora es que los colonos están mosquísimas contra la Misión, y en concreto contra los PP. Guallart y Puerta, sobre todo contra el primero. Se han reunido varias noches y en medio del vino han dado gritos de muera, etc.; quieren mandar no sé qué memoriales y acusaciones tanto a nuestros Superiores como a las autoridades de Lima; quieren echar al P. Guallart y si les fuera posible a la Misión; nos han levantado no pocas calumnias (incluso de lo más soez), etcétera. En fin, esto es buena señal.

En cambio los indios aguarunas nos quieren a rabiar. Se corrió la voz entre ellos (entre los aguarunas se corren las noticias con una rapidez sorprendente, y eso que viven todos dispersos) de que los civilizados querían echar al P. Guallart, y querían presentarse todos en Santa María de Nieva (pueblecito en el corazón de la selva donde los Padres Jesuitas tenemos el puesto misional más avanzado en la selva y desde donde escribo esta relación) para hacer una matanza (!). No pueden ni imaginarse cómo estaban, pues de sobra saben que los misioneros se matan por ellos y defienden sus derechos frente a quien sea.

Fue el mismo P. Puerta, que entonces estaba por el alto Nieva, quien los contuvo; pues sabe Dios lo que hubieran hecho... pero bien que le costó disuadirlos, pues pensaban al menos venir en plan pacífico con sus lanzas de madera (son durísimas, yo he hecho ya dos jabalinas de esa madera que es como piedra) y pintados de rojo, vestidos con

Recambios textiles - Radiadores y reductores de velocidad - Toda clase de suministros industriales - Cueros para la industria
Productos patentados

Comercial Industrial CASADESUS, S. A.

Ctra. Cardona, 6 - Tel. 3417 MANRESA
Valencia, 160-162 - Tel. 50 22 63 — BARCELONA

sus collares etc., que usaban en sus matanzas. Querían darse una vuelta por la plaza del Nieva cantando sus cantos de guerra y gritando ¡viva el P. Guallart!. (Al P. Guallart le quieren un disparate, aunque yo estoy convencido de que él los quiere más todavía, es un chiflado de los aguarunas y de lo aguaruna).

Como verán, parece esto una aventura de las Misiones de hace cuatro siglos. El resultado es que los colonos han arriado velas, el cabecilla que jaleó a los otros (el que adjudicaba tierras a los colonos) se ha largado — le han largado — de aquí, y Santa María de Nieva está más apaciguada, aunque se cuentan con los dedos los que acuden a la Iglesia. Es una pena.

Para terminar una anécdota. Me preguntaba hace poco un buen amigo mío desde España, que cómo se ve desde aquí el mundo. La respuesta más corta es que desde aquí no se ve el mundo o mejor dicho se le ve muy pequeño... Les voy a decir cómo le ven nuestros indios aguarunas. Habían venido desde el Cenepa (tres días de camino) lo menos diez obreros a trabajar en este puesto misio-

nal. Les habíamos dado machetes, ropa, etc., por adelantado. Santa María de Nieva es para los indios una «capitalaza» y ya hay en el pueblo algún «transistor». Bueno, pues esto era cuando nuestro amigo Kruchoff iba a lanzar la bomba de 50 megatones... la conclusión que sacaron nuestros diez obreros del Cenepa es que iban a botar (tirar) una bomba en Santa María de Nieva, e impulsados por el instinto de conservación, aquella noche se fueron huyendo otra vez a los centros de la selva, unos debiéndonos a nosotros, y otros debiéndonos nosotros a ellos, lo que prueba que se largaron de puro canguelo... Como verán, el Kremlin tiene fichado precisamente a Santa María de Nieva, pues si consigue lanzar aquí la primera bomba habrá ganado la guerra ¿no les parece?

No nos olviden de veras en sus oraciones; que no tratamos de ganar rentas sino voluntades y almas, y ésto es una cosa muy seria y muy difícil. En Misiones sólo el que sea memo puede ser pelagiano... Bueno en Misiones y en cualquier parte.

Luis María Uriarte, S. J.
Misionero del Maraón



Radio

Luz

Televisión

"Vení Sancte Spiritus..."

por P. José M.^a Múnera S. J

Así empieza el más hermoso himno de la Liturgia, el cual, aun prescindiendo de su carácter sagrado, de su fervor santo y de las delicadezas místicas fundadas en la sublimidad de los misterios de Pentecostés, es, en sí, mismo, de las más bellas composiciones que ha producido el alma humana en la elevación de su mente a Dios.

Lo reúne todo: el colorido de aquel fuego sacro que enciende el alma, la sublimidad de los dones que trae a la tierra; la profundidad del amor y la exuberancia de las divinas larguezas y la indigencia y ansia del alma por recibir las.

Ha sido muy discutida su procedencia y autor, pero el Padre Heriberto Thourstos, S. J., en sus estudios litúrgicos en «The

Tallet» de Londres, lo vindicó para la liturgia inglesa, mostrando ser debidos al espíritu elevado y místico del docto cardenal Esteban Lungton (1160-1228). Había sido este, hacia 1180, compañero de estudios, en París, con el Papa Inocencio III, que lo creó cardenal en 1206 y según el cronista inglés Norse Saga, lo comparaba con los «hombres sabios del mundo».

Damos a continuación la primera, tercera y quinta de las diez estrofas, a doble columna: el original y sencilla traducción

«Vení Sancte Spiritus
et emitte caelitus
Lucis tuæ radium.

Consolator optime,

Dulcis hospes animæ,
Dulce refrigerium.

O Lux beatissima,
Reple cordis intima
Tuorum Fidelium».

(Ven ¡oh Santo Espíritu!
y emite el celestial
Rayo de tu luz.

Optimo consolador,
Dulce huésped del alma,
Dulce refrigerio.

¡Oh Luz beatísima!
Llena lo íntimo del corazón
De tus fieles.)

Recítase en las misas de Pentecostés y es la mejor de las cinco mejores secuencias que reservó el Papa San Pío V en su decreto de supresión de las muchas secuencias que por aquel entonces pulularon.

PAPELES PINTADOS

El más variado surtido en papeles para decoración, procedentes de las más acreditadas firmas de Europa, les ofrece.

"LA CASA DEL PAPEL PINTADO"

Provenza, 253

BARCELONA (15)

Teléfono 2230850



Hotel CERVANTES

Gran Confort - Cocina Selecta

PALAMOS

Teléfono 268

(Costa Brava)

El helado que se distingue por su sabor y pureza

Frigo

Extenso surtido en:

Bloques

Cremas

Tartas

Vasitos

Bombones helados

Porciones individuales, etc.

Otra creación es...

FRIGOLAT

a base de leche y con gustos de cacao, vainilla, fresa, coco, caramelo

Restaurante Torre SAN SEBASTIAN

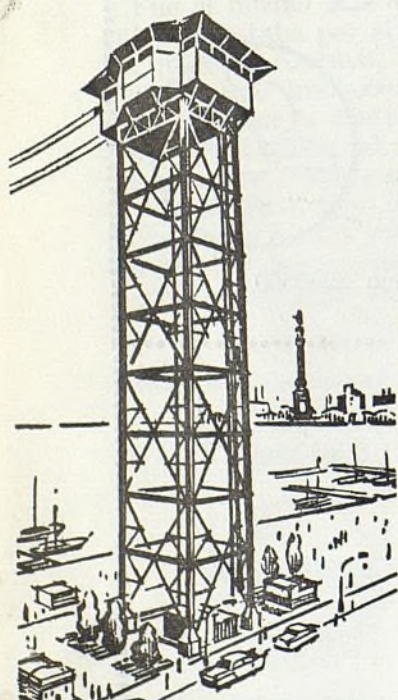
Restaurante
de
Barcelona

Selecciones marineras - Cubierto especial
Gran Carta

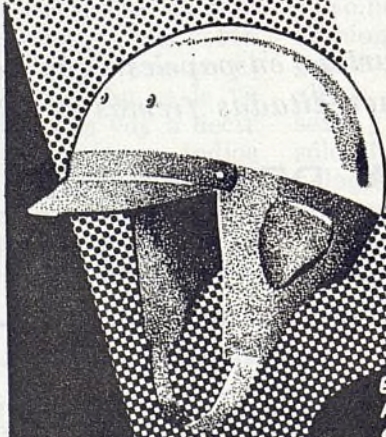
Nos honramos en desear a todos los Jaimes y Marias una feliz onomastica

(Abierto todo el año)

BARCELONETA - Tel. 2318257



DURALEU-FORTE



COMODO
SEGURO
LIGERO
INDEFORMABLE
IRROMPIBLE
ANTIACIDO
IMPERMEABLE
ISOTERMICO

EL UNICO CASCO CUYA
RESISTENCIA AL CHOQUE,
OFICIALMENTE COMPROBADA,
ES GARANTIZADA
POR UN SEGURO DE VIDA
A FAVOR DE CADA
USUARIO.

Fabricado por: **ALEU**

Cerdeña, 151 - BARCELONA - Teléf.: 26.84.01

Intención Misional

de Julio

Para que se promuevan con dignidad y fruto en las Misiones las artes y la literatura religiosas.



«La verdad —decía Pío XII— tiene necesidad de una voz, y la voz más potente es la de la prensa». La prensa católica existe en las Misiones, pero carece de medios técnicos, de posibilidades materiales y de personal apto y especializado. Un misionero de Papuasía envió a un periódico este mensaje: «Nosotros necesitaríamos un impresor de oficio que conociese las prensas de cilindro. Nos sería muy útil para lanzar la empresa y para formar impresores indígenas». A esta carta el referido periódico «Presses Missionnaires» añadía este comentario: «¡Un impresor de oficio para ayudar a nuestra empresa de formar obreros indígenas! ¡Cuántas veces nuestros misioneros nos piden «mirlos blancos»!

Una de las grandes preocupaciones que siempre han inquietado a la Iglesia misionera ha sido precisamente la formación apta y completa de los indígenas. Y en este campo la formación en las artes y en las letras ocupa un lugar destacadísimo y preeminente. A nadie se le oculta la influencia que ejercen sobre la conciencia y en la vida de los pueblos las artes y la literatura. Por ello, es de urgente y perentoria necesidad el cuidar de que en los países de Misión se forme gente de sólidos conocimientos en ambos campos: artes y literatura.

CUANDO EL MISIONERO LO ERA TODO. — Ahora el mundo ha sufrido una convulsiva agitación y lo ha trocado todo. Se impone la especialización, la división del trabajo. Antiguamente el misionero lo era todo, tenía que serlo todo. «Corriendo por países desconocidos —escribe el P. Dubois— en busca de almas abandonadas, el misionero llegó a ser, por su misma vocación, explorador y geógrafo; para enseñar érale necesario hablar en idiomas nuevos, y el misionero tuvo que ser *lingüista*; para vivir en medio de los indígenas, para ganarse sus voluntades, para comprender sus usos, para distinguir lo bueno de lo malo en sus creencias, tuvo necesidad de conocer a fondo las costumbres, las leyes, las tradiciones, el culto del país, y el misionero se transformó en *etnólogo*; estimulado por la necesidad y por curiosidad natural, a fin de utilizar los recursos naturales que encontraba, el misionero se hizo

botánico, geólogo y naturalista; y hasta le fue posible, a lo menos en comarcas desprovistas de servicio médico regular, constituirse en *doctor*, completando con estudios particulares, con la observación directa, con la utilización de remedios indígenas, lo que podía faltar a su formación».

Pero hoy las cosas han cambiado. Su actividad tiene que ejercerla y concretarla en los trabajos apostólicos. Y sin embargo tiene que seguir haciendo de médico, de juez, de maestro, de lingüista, de explorador, de arquitecto...

PAPEL DE LAS ESCUELAS PROFESIONALES. Las escuelas de Artes y Oficios, de Magisterio, de cultura superior, etc. revisten una importancia trascendental para la influencia del misionero. Por medio y a través de ellas el misionero se va introduciendo en las altas capas sociales y formando a los futuros jefes de las naciones. «Informados según la verdadera ciencia cristiana —escriben los PP. Mondraganes y Escalante—, ejercerán el apostolado de la cátedra, de la pluma, de la oratoria, del régimen. Se infundirá el espíritu católico en la ciencia, en la literatura, en las artes, en la política, en la legislación... en el mundo intelectual y culto, que insensiblemente arrastrará tras sí la masa del vulgo».

Sí, solamente así, con la formación sólida, basada en los principios de la ética cristiana, el catolicismo ganará ascendiente y cobrará prestigio, convirtiéndose en norma para el obrar y para el desarrollo de todos los pueblos. Su doctrina será vida, que se incorporará a los actos de todos los ciudadanos.

NUESTROS AVANCES. — Gracias a Dios, los avances que en este terreno se han hecho son importantes. El paso del misionero ha sido por todas partes luminoso, triunfal. En todos los rincones que ha visitado ha dejado un retazo de su ingenio, de su celo, de su corazón. Ha concebido la actividad evangélica como un conducir las almas a Dios por todos los medios: por el trabajo, las letras, las artes...

El misionero cuando arribaba a un territorio junto al altar levantaba la escuela, donde ense-

ñaba toda clase de oficios. Y así, de un pueblo salvaje, con muy pocas posibilidades de desarrollo, llegaba a constituirse un centro de actividad y de civilización. Recuérdese la labor grande, gigantesca, de los franciscanos en América, y más concretamente en California. En otros pueblos, donde las posibilidades de evolución eran menores, el misionero tenía que contentarse con que los indígenas aprendieran lo suficiente para valérselas por sí. He aquí el testimonio del Padre Cardiel, misionero por espacio de 23 años entre los guaraníes: «Hay todo género de oficios mecánicos necesarios a una población de buena cultura. Herreros, carpinteros, tejedores, estatuarios, pintores, doradores, rosarieros, torneros, plateros, materos, o que hacen mate, que es la vasija en que se toma la yerba del Paraguay llamada mate, y hasta campaneros y organeros hay en algunos pueblos. Sastres lo son todos los indios para sí, y para los ornamentos de la Iglesia, vestidos de gala y cabildantes y cabos militares, lo son todos los cristianos. Para el calzado de éstos, hay zapateros. Para sí poca sastrería necesitan».

En Africa, las misiones católicas han fundado y siguen fundando por doquier, centros de enseñanza profesional y técnica: centros donde los jóvenes forjan su porvenir aprendiendo cualquiera de los oficios del trabajo de la madera, del hierro, del cuero, de la agricultura, de la cría de ganado o en donde aprenden el oficio de albañil, mecánico o electricista. Según las estadísticas publicadas por Propaganda Fide, en 1955 había en Africa 15.887 alumnos inscritos en las escuelas profesionales dependientes de la Congregación de Propaganda Fide.

Uno de los campos en que operó en gran escala esta actividad de la Iglesia misionera fue el Congo. Hoy no podemos dar cifras del actual estado de cosas. Pero las que damos, pertenecientes a 1959, son un buen indicador de la acción desarrollada y de los avances implantados. Había en 1959 en el Africa belga 174 escuelas de Artes y Oficios, con sus 15.104 estudiantes; los católicos poseían 123 con 11.072 estudiantes; los estudios de medicina eran impartidos a 2.246 alumnos y alumnas, repartidos en 102 escuelas, 27 de ellas con 139 alumnos, dirigidas por los católicos; finalmente, había 30 escuelas de agricultura con 1.927 alumnos, 1.309 de los cuales asistían a 17 escuelas católicas. A esto hay que añadir cinco centros de formación profesional para adultos (C.E.P.A.) —el primero de ellos abierto en Leopoldville en 1955—, que en 1957 concedieron 166 diplomas de estudio.

Si ahora pasamos al campo de las letras, los avances no son menores. Todas las poblaciones de importancia cuentan con su prensa informativa. Actualmente existe un movimiento eferves-

cente para traducir a las lenguas indígenas las obras de los grandes maestros católicos occidentales.

En China un grupo de jesuitas de diversas nacionalidades, entre los que cabe destacar un buen número de chinos, ha fundado una colección «Pequeña Biblioteca de Autores Cristianos», y que cuenta en la actualidad con unos 180 títulos. Los maestros espirituales y del pensamiento católico tienen allí su puesto preferente.

Con la publicación de dos volúmenes del Apocalipsis y de las Epístolas, los PP. Franciscanos de Hong Kong concluyen la traducción de la Biblia al chino. La traducción fue realizada a base de la más moderna exégesis. El Antiguo Testamento ya había sido traducido en Pekín entre los años 1935-1944. Ahora se está trabajando para lanzar una edición popular.

A su vez un misionero de Formosa escribe recientemente: «Hemos pedido a un escritor pagano la traducción de la «Vida del Padre Isaac Jogues», mártir canadiense. Estudiando esta vida el traductor ha encontrado la fe: ahora es un cristiano fervoroso. Además, este escritor es el mejor grabador en madera de nuestra isla, y nos aprovechamos de su talento para la ilustración de nuestros libros».

Allí donde la acción del misionero no puede ser directa y vida se emplean los medios más ingeniosos. Unos 1.500 afrikanders se han inscrito en los cursos por correspondencia de la Oficina de Información Católica Africana. Buen número de ellos ha abrazado ya la religión católica.

Las lecciones del curso, además de ser enviadas a particulares, ven la luz a través de los semanarios nacionales afrikanders y de la radio Lourenço Marques.

Viendo este florecer podemos adivinar en perspectiva un futuro lleno de realidades halagadoras.

¿QUE DICE LA IGLESIA? — La Iglesia siempre y en todo momento, a través de sus supremos jerarcas, ha promovido y favorecido las artes y la literatura en los países de Misión. Recientemente Juan XXIII dijo a los miembros del II Congreso de escritores y artistas negros: «Dondequiera que hay auténticos valores del arte y del pensamiento, susceptibles de enriquecer a la familia humana, la Iglesia está pronta a favorecer ese trabajo de espíritu. Ella, vosotros, lo sabéis, no se identifica con ninguna cultura...»

Pidamos muy encarecidamente al Señor para que en los países de Misión se promuevan con dignidad las artes y la literatura religiosa, y que allí donde ya han nacido se conserven y se aumenten con el espíritu del trabajo y de la mutua colaboración e inteligencia.

Fray Antonio L. CASTELLANOS, O.F.M.

Ante la gran Iglesia iberoamericana y sus problemas

Tal será el tema general de la X Semana organizada por el Centro de Estudios Misionológicos de Bériz.

La urgente llamada del Sumo Pontífice que ha puesto en el primer plano de sus preocupaciones los problemas de la Iglesia en Iberoamérica, el peligro que entraña para la fe de un tercio de los católicos del mundo la escasez en muchos de aquellos países de brazos apostólicos; el mismo ejemplo de la Obra de la Propagación de la Fe, que durante un quinquenio dedicará 35 millones de pesetas a la formación de sacerdotes para Iberoamérica, ha movido a dicho Centro a elegir este tema para su X Semana de Estudios, haciendo un paréntesis, en lo es-

trictamente misionero.

La escasez de vocaciones sacerdotales y religiosas, que ha permitido el empuje de los grandes enemigos del Catolicismo: liberalismo, laicismo, protestantismo, espiritismo. Sus raíces. Las dificultades que plantea la explosión demográfica, la inmigración, los problemas social y cultural. Todo ello, susceptible de superación y en vías ya de ser superado con la ayuda de los sacerdotes, religiosos, religiosas y fervientes católicos del mismo continente y de todo el mundo, destacando de un modo particular lo que la religiosa hace y puede hacer por el fomento de vocaciones sacerdotales y por la extensión y consolidación de la Iglesia en Ibero-

américa. Tales son las líneas generales del programa que será tratado por un equipo de Profesores de varias Ordenes Religiosas y sacerdotes de la OCSA, P.U.M.C. y AIF. Se espera también la presencia y colaboración de religiosas con experiencia apostólica en el Continente Americano. Y se completará el programa con sesiones y círculos que toquen a lo propiamente misionero.

La X Semana de Bériz será del 17 al 22 de Agosto, ambas fechas incluidas.

A continuación se tendrá el segundo de los Cursos Regulares intensivos de Misionología, que, a partir del año pasado, organiza anualmente el mismo Centro.

Cantad al Señor... porque es bueno

«Doce, catorce, dieciséis horas de trabajo aniquilante, rancho escaso y látigo»: nuestros hermanos chinos, condenados a trabajos forzados. Sucedió en una de las grandes construcciones que los comunistas han llevado a cabo en el territorio chino. Uno de los presidiarios, mientras iba y venía con sus canastos de tierra colgados, al hombro, de un balancín, empezó a cantar. Cantaba el «Tantum Ergo». Su voz se le escapaba de la garganta, lenta y tranquila, sólo entrecortada a veces por el sobreimiento que le producía la excesiva carga. Era un sacerdote católico. Uno de esos sacerdotes católicos que han preferido la prisión o el destierro antes que dar su nom-

bre a la Asociación de Católicos Patriotas. No había terminado de cantar el primer hemistiquio cuando no muy lejos alguien entró a responderle con la seguridad de quien tararea una tonadilla mil veces cantada: «Et antiquum documentum novo cedat ritui». Pero en se-

guida una vez y otra vez se unieron acá y allá y al final de la inmortal estrofa era un grupo disperso por el campo de trabajo cuyas voces se juntaban libres en el aire azul de la mañana.

No había allí ninguna custodia visible. Pero el mismo Dios invisible estaba allí presente con su gracia, sobre aquel grupo de confesores de su fe. Y el gozo de Cristo iluminó por unos instantes la vida sin esperanza de aquellos hombres condenados. Hace unos momentos cada uno de ellos no eran más que un esqueleto vivo, al borde mismo de la desesperación. Y de repente, aunados por la misma melodía, sintieron la presencia oculta del Cristo Místico, más fuerte que el yugo comunista.



Brasil ayuda a la Misión de Accrá

Misioneros brasileños trabajan en Ghana

Accrá, Ghana, mayo de 1962 (VEDI) — «Para sostener a los 1.065 catequistas, maestros y profesores de la misión de Accrá, escribe desde Kwahu-Adeemmra, el P. Luis Gusmão dos Santos, uno de los tres misioneros brasileños de la Congregación del Verbo Divino que trabajan en esa misión, necesitamos el auxilio de los países cristianos. Del Brasil recibimos aquí significativas ayudas. Nuestro Obispo, Mns. José Bowers SVD, fue gratamente sorprendido cuando de improviso recibió del Brasil un millón de cruzeiros, más de 3.000 dólares USA para levantar una iglesia en la misión.

El «gaucho» (lo que significa aquí brasileño) Oto Welter construyó en Akim-Swedru el más

grande y bello templo de la misión después de la catedral de Accrá; fue también con dineros brasileños. Cuando en 1960 me nombraron párroco y sucesor suyo en Akim-Swedru heredé ese coloso levantado y terminado por dentro, me tocó terminarlo por fuera. Para el exterior necesité 12 mil dólares o 3,7 millones de cruzeiros», escribe el Padre.

Mas no desesperó. Se dirigió para reunirlos a los lectores de la revista misionera estudiantil del Brasil «Estudiantes Misionarios y otros círculos que se interesan por las misiones.

Actualmente trabaja el Padre Luis Gusmão en el interior de Ghana, como párroco (vigário) de Kwahu-Adeemmra y ruega a sus lejanos compatriotas no ol-

vidarlo, pero recordar también toda la obra misional en la diócesis de Accrá que atiende espiritualmente a 1.500.000 personas dispersas sobre 10.000 kilómetros cuadrados. «Tenemos 60.000 católicos (el 4 % de la población) y 13.000 catecúmenos (casi el 1 %). El año pasado bautizamos 2.367 niños, 2.200 adultos; regentamos 226 escuelas primarias, 6 secundarias con un total de 28.000 alumnos y 900 maestros y profesores y 165 catequistas auxiliares. Y somos apenas 53 sacerdotes y 15 hermanos que predicamos el Evangelio e implantamos el reino de Dios en esta parte del mundo».

(38-SIMVEDI-mayo de 1962 ROMA).

CELEBRE SUS FIESTAS EN EL AMBIENTE INCOMPARABLE
DEL HOTEL

Maria Victoria

Restaurante Selecto

Servicio a la carta y cubierto

Habitaciones todo confort

Esplendida vista sobre la Cerdaña

Florenza, 9

— PUIGCERDA —

Teléfono, 249



Rdo. D. Benedicto Tapia de Renedo, O. S. B.

profesor, escritor y conferenciante, es el prototipo del monje benedictino, sencillo, cordial y abierto a todas las corrientes del apostolado intelectual moderno. Es un religioso joven, lleno de bríos y consciente de su misión en esta encrucijada intelectual que vivimos con crisis angustiosa de juventudes.

Apóstol batallador en el campo universitario hispanoamericano, y de una actividad incansable, es director de varias revistas y colaborador asiduo de la Prensa nacional.

Profesor de varias Escuelas Superiores, conferenciante y predicador, ha organizado en Venezuela el Centro Nacional del Apostolado Litúrgico, que dirige en conferencias y actuaciones periódicas en radio y televisión, y en numerosas publicaciones litúrgicas y en revistas, como la prestigiosa SIC, dirigida por los Padres Jesuitas. Es catedrático en la Universidad Católica Andrés Bello, de Caracas; es miembro de la Universidad Internacional de Estudios Sociales PRO+DEO, de Roma, y sus trabajos en representación de la misma le han puesto en relación con los problemas universitarios mundiales.

Fruto experimental de su intensa vida benedictina y su abnegado apostolado intelectual son las obras que presentamos.

SAN BENITO. Padre de Europa. El hombre, su vida, su obra. Precio del ejemplar: 85 ptas.

IDOLOS CON PIES DE BARRO. Un volumen de 13x18 cms., 258 págs., cubierta a todo color y varias ilustraciones, en rústica 85 ptas.

CORAZONES QUE AMAN. Un volumen de 21x25 cms., 68 págs., cubiertas a color y varias ilustraciones, en rústica 40 ptas.

INTIMIDAD DE UNA ARTISTA. Un volumen de 14x20 cms., 504 págs. Precio del ejemplar: 100 ptas.

Pedidos; T. C. Casals-Apart. 776-BARCELONA



Proveedora Alimenticia, S.L.

EXPORTADORA - IMPORTADORA DELS VALLS D'ANDORRA

SANTA ANNA, 10
TELEFON 149
LES ESCALDES

FABRICA DE ROTULOS LUMINOSOS EN NEON Y PLASTICO

ARTILUX

(MARCA REGISTRADA)

ARTESANIA DEL VIDRIO

GERONA, 21 TELEF. 526

*

SAN FELIU DE GUIXOLS

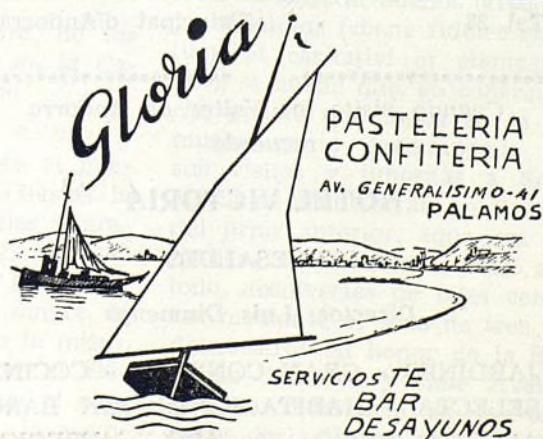
DELEGACION COMERCIAL EN GERONA

Travesía Canaders, 7 - Teléfono 2861

Estómago

Intestinos

Norvectan



Organització Hotelera C A S E S

ORDINO (ANDORRA)
HOTEL COMA - ORDINO

*Aïçada 1.304 metres, obert tot l'any
Esqui-Teleski-Pesca-Caça i Garatje*

HOTEL CASAMANYA = ORDINO
*Calefacció central - Asensor - Cuina
típica e internacional — Garatje
Pista de patins*

HOTEL PALANQUES-LA MASSANA
A 1 152 metres d'alçada

*Saló de lectura - Excursions amb «jeep»
Restaurant — Tarrasa — Caça i pesca*

HOTEL PIC - MARI
PAS DE LA CASA — ANDORRA

*Alçada 2.100 metres
Maravelloses pistes de ski,
Neu durant sis mesos
Cuatre teleskis — Sala de Festes
Tarrasa — Solarium — Calefacció*

HOTEL RESTAURANT PRINCIPAL

Preus econòmics

Aigüa calenta i freda

SANT JULIA DE LORIA

Tel. 23 (Principat d'Andorra)

*Cuando visite los Valles de Andorra
recuerde*

HOTEL VICTORIA

LES ESCALDES

Director: Luis Diumenjó

JARDINES - GRAN CONFORT - COCINA
SELECTA - HABITACIONES CON BAÑO
ABIERTO TODO EL AÑO - PRECIOS
MODERADOS - Teléfono 6

ANDORRA LA VELLA

FARMACIA DE LES VALLS

J. GOUAZE

*Pharmacien diplome de la Faculte Mixte de
Medicine et de Pharmacie de Toulouse*

Tel. 37 LES ESCALDES (Andorra)

FLOR DE NYLON

ROBES I PERFUMERIA

Avda Maritzell ANDORRA LA VELLA

ARTICULOS DE ALTA FANTASIA

CASA BROTO

LES ESCALDES (Junto al Bar Burgos)
VALLES DE ANDORRA

GRAN HOTEL "MARTICELLA"

Restaurant - 100 habitaciones a tot confort
Calefacció - Aigües termals - Altitud 1.600
mètres - Servei de taxi - Garatje

LES ESCALDES (Principat d'Andorra)

Recambios textiles - Variadores y reductores
de velocidad - Toda clase de suministros
industriales - Cueros para la industria
Productos patentados

Comercial Industrial CASADESUS S. A.

Ctra. Cardona, 6 - Tel. 3417
MANRESA

Valencia, 160-162 - Tel. 50 22 63
BARCELONA

MAGATZEMS

CHAMPS ELISEES

*Presenten les ultimes novetats de Paris
y Lyon*

LES ESCALDES

(Andorra)

La devoción de Ibiza a Ntra. Sra. de Montserrat

Por legado del Sacrista de Gerona Guillermo de Montgrí, arzobispo electo de Tarragona, a quien encomendó Jaime I el Conquistador la conquista de Ibiza y Formentera (lograda en 1235), pertenecía a la Mitra tarraconense el señorío en dos partes de la isla de Ibiza, y el de otra al Cabildo de la misma iglesia. La cuarta parte pasó a la Corona, por venta o cambio con el infante don Pedro de Portugal, que había tenido participación en dicha conquista. Y quedaron dichas islas (consideradas siempre como unidad geográfica) sujetas en lo espiritual a Tarragona.

Sólo de tarde en tarde, por la distancia, y más aún por los peligros del mar, llegaban aquí esos arzobispos. De ordinario enviaban en su nombre comisarios y visitantes, los cuales (como los mismos arzobispos si acudían personalmente), procedían en todos los pormenores de la Visita en sentido espiritual y temporal, o sea como prelados y como señores feudales.

En junio de 1410 llegó el visitador Juan de Set Castells, que dió saludables disposiciones para el fomento de la piedad, no dejando de atender con severas medidas a la reforma de costumbres.

Manda a los clérigos que «su entrada en la iglesia sea humilde, asidua y devota, y que, en todo tiempo, en el coro, guarden silencio con paz y reposo, atendiendo al oficio divino», y «fuera, que su conversación sea agradable a Dios, y no sólo instruya a los circunstantes, sino que reforme la caridad, fe y devoción del pueblo, tomando de sus hechos ejemplo». A los legos o seculares, que al hallarse en la iglesia «cesen en todos los vanos y mundanos coloquios, permaneciendo en oraciones devotas, si la indignación de Dios desean evitar». (Traduzco del catalán.)

Manda asimismo «a todos los cristianos de su jurisdicción, que en aquella hora en que el cuer-

po del muy alto y piadoso Señor Jesucristo, resplandor de la luz y claridad eternal, ofrecido y muerto por la redención de la humana naturaleza, se eleva en las manos del sacerdote, inclinen y pongan en tierra sus rodillas, permaneciendo así con humilde reverencia y temor hasta el *communandum*, o sea la hora aquella en que el sacerdote ha recibido el dicho cuerpo y sangre preciosa de Jesucristo».



Imagen de Nuestra Sra. de las Nieves que se venera en la Catedral de Ibiza.

Dispuso que se leyere al pueblo en las principales fiestas la concesión de indulgencias y gracias especiales a los fieles que, arrodillados, «tuvieren luz mientras que el cuerpo y sangre de Jesucristo se elevan en la misa», y a los que acompañaren al Viático; y que siempre que el cura lo llevase por la villa, le acompañara otro sacerdote.

Encareció la asistencia a la misa, con pena de excomunión para los que dejaran de oírla durante tres domingos consecutivos sin justa causa. Y en particular a los conversos, muchos de los cuales, «gloriándose del nombre cristiano, tal vez sólo una vez al año entran en la iglesia al oficio divino», y puesto «que poco valen las constituciones si no van robadas por temor de la pena, y dicta la justicia que aquellos que no se aparten del mal por temor de Dios, a lo menos por temor de la pena sean cohibidos», les impuso, a cada uno, diez sueldos de multa por cada vez que faltasen al precepto de la misa sin motivo fundado.

Aunque no conste, cual es supuesto, en las informaciones de la Visita, bueno será recordar que a la sazón la población de la isla (Formentera quedó deshabitada debido al embate de la morisma) era de origen catalán. (De ciento cuarenta apellidos que tengo registrados en documentos del siglo XIV, no llegan a una docena los de otras procedencias.)

De donde que entre las limosnas fundadas en la parroquial (Santa María de Ibiza, de la cual eran filiales todas las demás iglesias de la isla) figurase una para la Virgen de Montserrat, devoción ésta tan general y efectiva que al consignarse en las actas de la Visita que los feligreses eran en general buenos cristianos y caritativos («bene fideles christiani et caritativi et elemosinarii»), se añade que, en consecuencia, puesto que había en la isla mucha gente excomulgada por sus visitas y limosnas a Santa María de Montserrat, en tiempos del prior anterior, «que era cismático», el visitador decidió, ante todo, absolverles de tales censuras mediante el rezo de tres Padrenuestros en honor de la Santísima Trinidad y siete Avemarías en reverencia de los siete gozos de la Virgen.

... on donchs, com nos hajam

B. Massó

JOYERIA
Y
PLATERIA
ORFEBRERIA
RELIGIOSA



Plaza San Jaime, 3, pral.
Teléfono 221 72 10
BARCELONA - 2

atrobat tot lo poble de la dita illa esser notable e bo e notablement instruits e conformats en la Sancta fe cathòlica, e assats caritatus en fer bé e almoynes vers nostre senyor Déu e los seus pobres, de la qual cosa són dignes de laor, hoc encara premi divinal, e nos sens dubte ho reputam a singular glòria al dit ar-

CREACIONES SANITARIAS
Cuartos de baño y aseo

Termos y calentadores
Grifería gran presión

J. Marcual

R.la. Universidad, 6 - Tls.: 221 67 31 - 221 56 45
BARCELONA (7)

chabisbe; per çò, a major cautela, per tal com en la dita illa ha ben tost molta gent la qual és escomunicada o vedada per anar a nostra Santa Maria de Montserrat o per ferli almoyna en temps del altre prior predecessor d'aquest abat que huy és, per çò com era eschismàtic; emperamor de açò, nos en persona del dit senyor archabisbe, qui d'açò ha comissió de nostre Senyor lo Papa en son archabisbat, absolem generalment tots e especialment cascú e cascuna persona qui en lo dit vet haia encorregut, rement e tornant aquells a la comunió dels feels cristians, donantne a cascú e a cascuna de penitència que diguen III paternostres a honor de la Sta. Trinitat e VII

Ave Maries a honor dels VII goigs de la Verge Maria.

Cabiendo, por cierto, recordar que no se había dado, en realidad, tal cisma por entonces. Porque el prior de referencia, Vicente de Ribes, fué siempre fiel a los pontífices de Roma, uno de los cuales, Gregorio XII, le nombró cardenal en 1408. A su muerte fue cuando, precisamente, pudo hablarse de cisma con referencia a Montserrat, al ser nombrado Marcos de Villalba, abad de aquel monasterio, por el antipapa Pedro de Luna (reconocido como papa por Tarragona y casi todo el reino de Aragón).

Ibiza, enero de 1956.

Isidoro MACABICH, Pb.ro.



NOGAT

El Mejor
Matarratas

De acción rápida que nunca falla

De venta en todas las Farmacias y Droguerías
Producto del Laboratorio SOKATARG, S. A.
Calle Ter, 16

BARCELONA

Nota: Mandando este anuncio al Laboratorio le enviaremos gratuitamente un interesante folleto



Hotel Marfany

NICOLAS DABAN G.
Les Escaldes (Valls d'Andorra)

Cuina selecta - Gran confort - Aigües termals

Condicions especials per a grups

Preus moderats

**Sastrería
Eclesiástica
PALMADA**

**Sotanas, Impermeables, Abrigos,
Sombreros, Bonetes.**

GERONA
C/ Ciudadanos, 9
Tel. 3626

BAÑOLAS
Plaza España, 43
Tel. 179

Especialidad en Comunidades Religiosas

Consulten y comparen precios

Visitamos, probamos y servimos a domicilio

Cuartos de baño



CASA BUADES
ANTONIO BUADES FERRER S.A.
AV. A.ROSSELLÓ. 82

«IDEALPI»
|| (SUPERPI) ||



INSTALACIONES Y DUCHAS ELÉCTRICAS, APARATOS ELÉCTRICOS, HORNILLOS, COCINAS, MUFLAS, ESTUFAS, RADIADORES, PLANCHAS, CALIENTA BAÑOS, SOLDADORES, RESISTENCIAS Y REFRACTARIOS PARA TODAS LAS APLICACIONES ELÉCTRICAS

BAÑOS NUEVOS, N.º 8
TELÉFONO 221 75 25

BARCELONA-2

HOTEL RESTAURANTE

PALAMOS

Calvo Sotelo, 13 (Carretera de la Fosca)
Teléfono 182 PALAMÓS (Costa Brava)

La vostra Agència de viatges a ANDORRA

MUNDIAL EXPRESS

preus especialíssims per viatges en grups

Carretera Les Escaldes
ANDORRA LA VELLA

HOTEL ULTONIA

1.ª CATEGORIA A

Ada. Jaime I n.º 22 Tel. 4187 - 234

GERONA - (España)

FABRICA DE TELAS METALICAS
Y RODILLOS PARA LA INDUSTRIA
DEL PAPEL

ENRIQUE ALEGRE

Teléfono 6
SAN PEDRO DE RIUDEVITLLES

TINTES HERRANDO

S. PERE DE RIUDEVITLLES

FABRICA DE PAPEL

JUAN CAROL

Molino de la Fuente - Tel .20
S. PERE DE RIUDEVITLLES

FABRICA DE PAPEL

JAIME MUNNE

CAPELLADES

FABRICA DE PAPEL

Vda. de F. Batlle de Balle

CAPELLADES

Antoni Escala Soteras

MESTRE D'OBRES

Telèfon 54

CAPELLADES

J. R.

SAN ANDRES DE LLAVANERAS

FABRICA DE PAPEL Y ESTRAZAS

LORENZO VENDRELL

Teléfono 10

TORRELAVID

ALMACEN DE MUSICA

Casa Sobrequés

Avenida Generalísimo, 23 - Tel. 1592
GERONA

DESTILERIAS

GALLEMI

VILAFRANCA DEL PANADES

Anís y Ron «GALLEMI»

Gran Licor «Marigal»

«Brandy Marfil»

VISITAD LAS CUEVAS DE GENOVA

solo a 5 kilómetros de Palma de Mallorca

Ayuntamiento de Madrid

VIAJES BARCELO

Agencia de viajes

C. Enrique Alzamora, 3 y 5 Teléf. 25639 (3 líneas) TELEGRAMAS: BARTRAVEL
PALMA DE MALLORCA (Baleares)

GESTORIA ADMINISTRATIVA

L L E O N A R T

San Bartolomé, 11 y Dureta, 2 Tel. 141
Central en Palma: Sindicato, 198 Tel. 17559
INCA (Mallorca)

FUNDICION ALBORCH

Fundición de maquinaria en general
Especialidad en series

Riera d'en Cintet - Tel. 252
VILASAR DE MAR

FABRICA DE TEJIDOS

JUAN VALLS ESTRANY

Teléfono 30
SAN GINES DE VILASAR

FABRICA DE TEJIDOS

CEFERINO PUIG

SAN GINES DE VILASAR
(Barcelona)

Tintes y Acabados Vilasar, S. L.

Tel. 225 80 39 BARCELONA
Arrabalet, 1 - Tel. 8
SAN GINES DE VILASAR

Cosechero, criador y exportador de vinos
selectos, generosos y espumosos
Zumos naturales de frutas

JOSE M.^a SOGAS

Casa fundada en 1910
Duque de la Victoria, 33 - Tel. 70
VILAFRANCA DEL PANADES (Barcelona)
Solicita Representantes por toda España

"Baños de Castelldefels, S. A."

Establecimientos de baños «Tallarinas»
y «Apeadero»

Urbanización y saneamiento de terrenos

Materiales para la
Industria Eléctrica
Radio

Aislantes
Conductores
Televisión

JOAQUIN CLAVELL BORRAS

Distribuidor de AISMALIBAR, S. A.
y de OPTIMUS RADIO

Rda. Universidad, 12 - Tel. 222 64 75
BARCELONA

FABRICA DE LADRILLOS

G A L I

Frente km. 1 y 2 de la Carretera de Sabadell
Teléfono 292
MONCADA

HOTEL CARABELA

Playas de Paguera - Teléfono 6
MALLORCA (Baleares)

TALLER DE PINTURA

JUAN RAMIS REUS

*Decoración al Duco y Presupuestos
en general*

c. General Luque, 97
INCA (Mallorca)

HOTEL CALA FORNELLS

de D. ANSELMO PEÑA

Playas de Paguera - Teléfono 7
PALMA DE MALLORCA
(Baleares)

PANADERIA-PASTELERIA-CHARCUTERIA

Vicente Martí

ANTIGUA CASA «CAS CURPET»

Pasco Vara de Rey, 4-Tel. 114 IBIZA

HOTEL LA NORIA

*Abierto todo el año
Con salida al mar*

Playas de Paguera - Tel. 23
MALLORCA (Baleares)

HOTEL TROPICAL

50 rooms - chambres - habitaciones - Zimmer
50 bath - bains - baños - Baeder & WC
50 balcones - balcons - balcones - Balkone

SAN ANTONIO ABAD (IBIZA-BALEARES)
Teléfono 21

MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION

CASA COLL

Mosaicos y Baldosines

C. Ramón y Cajal. Tel. 126 IBIZA (Baleares)

PERLAS MAJORICA

*No se distinguen de las verdaderas
Más bonitas que las perlas cultivadas*

Exija la etiqueta de garantía que lleva cada
collar con el nombre Majorica y su número
de fabricación

Creación de:

INDUSTRIA ESPAÑOLA DE PERLAS
IMITACION, S. A.
MANACOR (Islas Baleares-España)

Distribuidor y exportador:

INDUSTRIAS HEUSCH REUNIDAS, S. A.
c. Numancia, 45, A. C. BARCELONA (España)

PAPELES PINTADOS

S E R R A

PINTURAS - BROCHERIA - RODILLOS
ACCESORIOS Y COLORES
PARA ARTISTAS

PALAMÓS

CLUB MARINADA

PALAMÓS

Mesón Güell

Restaurante 2.^a

Teléfono 112
PALAMÓS
(Gerona)

Galerías Antorcha

Exposición de arte - Laboratorio y material
fotográfico - Postales y diapositivas

Mayor, 4 - Tel. 172 San Feliu de Guixols
Gerona - España

HOSTAL DELFIN

Calle Maragall, 36 - Tel. 213
SAN FELIU DE GUIXOLS
(Gerona)

José Comas Martí

CONSTRUCTOR DE OBRAS

José Antonio, 153 - Tel. 2852 SALT (Gerona)

BOVILA MECANICA

ROQUE MANA

Carretera de Sabadell, km. 2 MONCADA

Oficinas: Pons y Gallarza, 21
BARCELONA (San Andrés)

HOTEL PENINSULAR

General Primo Rivera, 5 - Tels. 2394 2395

GERONA

JOSE ESCATLLAR

FERRETERIA

Material Eléctrico - Loza Sanitaria - Metales
Viários - Bateria de Cocina de todas clases
Artículos para regalo

Avda. del Generalísimo, 28 y 30
Mercaders, 6,7 y 9 - Tel. 1938 GERONA

HOTEL CENTRO

GARAGE

Ciudadanos, 4 - Teléfono 1493

GERONA

Industrias Metalúrgicas

CLEVAL, S. L.

Cerveri, 1 - Tel. 2225

GERONA (España)

Pedro Colombás

Escultor

Santa Fe, 22

PALMA

CONFECCIONES EN LENCERIA FINA

Y BORDADOS A MANO

ALFREDO BONET

San Nicolás, 15 - Tel. 22117
PALMA DE MALLORCA

F I N C A S

Agencia de la Propiedad Inmobiliaria

LUIS DE ARRIAGA

IBIZA (Baleares)

L E N C E R I A F I N A

Andrés Llambías

IBIZA (Baleares)

MUEBLES PLANELL S

*Carpintería y Ebanistería en general
Muebles todos los estilos y calidad.*

Avenida España, 17 y Obispo P. Huix, s. n.
Teléfono 154 - Sucursal en San Antonio
IBIZA (Baleares)

José Riera Planells

Maestro albañil

Florida Blanca, 1

IBIZA (Baleares)

H O T E L P L A Y A

Teléfono 18

SAN ANTONIO - (IBIZA - Baleares)

B O D E G A S D E L P U E T O

ANTONIO RIERA

VINOS Y LICORES

REPRESENTACIONES

IBIZA de Madrid

JOSE CALBET

MUEBLES

Conde Rosellón, 5

IBIZA (Baleares)

*Antes no compre sus muebles, visite
su gran salón de*

MUEBLES MANACOR

Especialidad en todos los estilos y encargos
Plaza Constitución, 11 - Tel. 306
IBIZA (Baleares)

H O T E L B A H I A

SAN ANTONIO ABAD - IBIZA BALEARES

(ESPAÑA)

*Fábrica de extractos, lociones, colonias, ma-
sajes ronquinas, alcohol vinico e industrial*

PRODUCTOS ALTAGRACIA

BARTOLOME FIOL SEGUI

Gral. Goded, 26, 28 y 30-Tel. 89 INCA (Mallorca)

TALLERES CALAFELL

*Construcción de maquinaria y toda clase de
Piezas para la Industria del Calzado*

J. Anselmo Clavé, 9, pral. 2.^a (junto Colón)
Teléfono 222 18 79-BARCELONA

Antonio Fluxá, 89-Tel. 386 - INCA (Mallorca)

FABRICA DE EMBUTIDOS

ISIDRO ABELLANET

MATADERO INDUSTRIAL

c. San Juan, 8
MANACOR (Mallorca)

**FUNDICION DE HIERRO, METALES
Y CONSTRUCCION DE MODELOS**

METALURGICAS PALMA

Almacén: Oriente, s. n.
Oficinas: Fontirroig, 2

Fundición y talleres:

Semolera, 31-35 - Teléfono 22087
PALMA DE MALLORCA

SOLER Y PALAU, S. A.

Unidades eléctricas
de ventilación

RIPOLL (Gerona)

Reservado

TORRELAVID



*Vigor físico
y mental...*

EL CASERIO



Integrador completo de la alimentación, **EL CASERIO**, delicioso queso en porciones, fortalece por igual músculo y cerebro.

Rico en proteínas, de fácil partición y precio conveniente, su sabor... ¡ah!, su sabor hace las delicias del paladar más desganado y exigente.

Queso en porciones
EL CASERIO
ALIMENTO SIN RIVAL



JORDAN

**PODEROSO ALIMENTO
RECONSTITUYENTE
PARA NIÑOS Y ADULTOS**



¡El mejor desayuno!

Farmacia

del

PONT

M. VILLERO

Licenciada



ANDORRA

LA VELLA

CORSETERIAS *la Sirena*
BARCELONA

Avenida Puerta
del Angel, 26
BARCELONA
Pelayo, 26



Tiene el gusto de ofrecer
a Vd. además de su espe-
cialización en

ENCARGOS a MEDIDA

Su creación "BELLA"
la faja que no se delata
bajo las más finas telas

SNACK BAR PISTA

S A V O Y

Gran surtido en tapas calientes.
Precios económicos. Excelente servicio.

Ayuntamiento de Madrid

PALAMOS (Costa Brava, Gerona) Tel. 346

LA ALEGRÍA DE SUS HIJOS
EMPIEZA CON UNA VISITA A
ALMACENES TÍVOLI,



Encontrará cuanto precise en artículos propios de verano

Vestimenta
Coche
Cunas
Juguetes
Canastillas, etc.,
etc.-

SECCIÓN

babi-tívoli

CASPE, 17

cubre las exigencias de la madre y los niños